

5/1	رقم الصفحة	02	رقم التنقيح	02.11.2015	تاريخ التنقيح	01.02.2010	تاريخ النشر الأول	RB.FR.09	رقم الوثيقة
-----	------------	----	-------------	------------	---------------	------------	----------------------	----------	----------------

سبب التجديد : تغيير رقم الوثيقة.

المريض

الإسم واللقب.....
تاريخ الميلاد.....
تاريخ القبول للمستشفى.....
تاريخ القبول السريري.....
رقم البروتوكول.....
رقم الهاتف.....
العنوان.....

- من أجل إعطاء قرار بخصوص المعاملة التي سيتم تطبيقها عليكم كمريض ، لديكم الحق في أخذ معلومات قبل المعاملة بخصوص وضعكم والجراحة الموصى بها ، الإجراء الطبي او التشخيصي وخيارات العلاج الأخرى.
- بهذه الوثيقة والخطاب التوضيحي يتم إعطاؤكم معلومات بخصوص تعريف التدخل الجراحي المقترح لكم ، أهميته ، مخاطره ، إختيارات العلاج ، النتائج التي يمكن أن تواجهكم إذا لم يتم التداوي.
- بعد إعطاء المعلومات بحق المباردرة يمكنكم قبول او رفض المداخلة برغبتكم الخاصة.
- إذا واجهت صعوبة في فهم أي من المعلومات المقدمة لك ، يرجى استشارة الطبيب الخاص بك للحصول على الشرح.

التشخيص والمداخلة : إذا كانت الولادة غير ممكنة بالوسائل الطبيعية أو كان يُشكل خطر على المولود و/ او الأم ، تتم الولادة بالعملية الجراحية. العملية القيصرية ، ولادة الطفل عن طريق شق جراحي للجدار الأمامي للبطن والرحم. هذه العملية ، تتم عن طريق قطع الجزء السفلي من البطن والرحم. بعد فصل المثانة عن الجدار الأمامي من الرحم وفتح تجويف الرحم ، يتم إستخراج الطفل من تجويف الرحم. خلال هذه الفترة تحدث أحياناً بعد الصعوبات وهذا يُوجب إستخدام ملقط الولادة.

ثم يتم فصل نهاية الطفل (المشيمة) واتخاذها. ثم ، بدءاً من الرحم إلى الجلد ، يتم خيط جميع الطبقات بشكل منفصل ، ومن ثم إنهاء العملية.

مخاطر العمليات الجراحية : قد تحدث مخاطر وأضرار في حالة استمرار الوضع دون علاج ، وهناك مخاطر تتعلق بالإجراءات الجراحية أو الطبية المخطط لها بالنسبة لي. أنا أدرك أن جميع المداخلات الجراحية او الطبية قد تُسبب في العدوى ، الجلطات الدموية في الأوردة والرئتين، النزيف ، رد فعل تحسسي ، نوبة قلبية ، نقص الهواء في الرئتين (انخماص) وحتى قد يتسبب في الوفاة.

كما تم شرح المخاطر المذكورة أدناه لي بالتفصيل حول المبادرات التي سيتم تطبيقها علي.

رقم الوثيقة	RB.FR.09	تاريخ النشر الأول	01.02.2010	تاريخ التجديد	02.11.2015	رقم التجديد	02	رقم الصفحة	5/2
-------------	----------	-------------------	------------	---------------	------------	-------------	----	------------	-----

بعض المخاطر التي وصفت لي نادرة جدا. الولادة عن طريق العملية (العملية القيصرية) تحمل المزيد من المخاطر عند المريضات اللواتي خضعن لعملية جراحية من قبل (عمليات مثل إزالة الأورام الليفية الرحمية ، العملية القيصرية ، تصحيح تشوهات الرحم) أو اللواتي لديهن مرض (أمراض القلب ، مرض السكري ، مرض ضغط الدم ، مرض الكلى ، أو اللواتي تم لهن نقل كلى أو كبد أو اللواتي لديهن اضطراب التخثر وأمراض الأوعية الدموية) ، المريضات اللواتي يرتفع ضغط دمهن خلال الحمل (تسمم الحمل – تشنج الإرجاج) ، في الحالات التي تكون فيها نهاية الطفل بشكل غير طبيعي أو ملتصق بعمق في جدار الرحم (مثل المشيمة المنزاحة ، المشيمة الملتصقة و المنغرسه) أو انفصال المشيمة مبكراً (إنقطاع المشيمة) ولدى المريضات المدخنات.

يمكن سرد المخاطر الخاصة بالجراحة (القيصرية) باستثناء المخاطر المذكورة أعلاه على النحو التالي:

- قد يحدث إلتهاب في موضع الشق ، في البطن ، في المسالك البولية ، مع الغثيان والقيء والألم والحمى.
- إصابة المثانة البولية.
- إصابة البولية (الأنبوب الممتد من الكلى الى المثانة).
- خطر تلف الرحم أو المبيض أو الأنابيب.
- تلف الأمعاء الرفيعة والغليظة ، وبالتالي فغر القولون.
- نزيف مفرط في الرحم ، أخذ الرحم و/ أو ربط الأوعية الدموية التي تغذي الرحم لوقف النزيف (الشریان الرحمي أو الشرايين الداخلية).

بعد العملية يمكن رؤية مضاعفات مثل : تصلب في مكان شق البطن على المدى الطويل (ندبة) ، في حالات الحمل اللاحقة تكون نهاية الجنين غير طبيعية في الرحم (المشيمة المنزاحة) أو يتمركز في العمق (المشيمة المجسمة) و تشكيل فتق في موقع الشق.

المخاطر على الطفل : على الرغم من أن الولادة بالجراحة ليست خطراً كبيراً على الطفل في ظل الظروف العادية ، إلا أن الصعوبات التي تواجه بالعملية هي حالات خاصة لا نستطيع تخمينها من قبل لها علاقة بالأُم والطفل ، نادراً بسبب التخدير قد تواجه الطفل المخاطر التالية :

- صعوبة في التنفس.
- مضاعفات بسبب هروب السائل (السائل الأمنيوسي) إلى القسبة الهوائية.
- شق في جلد الطفل.
- إصابة أو كسور في هياكل عظام الأطفال.
- إصابة العصب و بالتالي فقدان وظيفة الأذرع والسيقان.

بدائل للمعالجة : العملية الجراحية (القيصرية) مداخلتة تتم إذا كانت الولادة الطبيعية مستحيلة أو تُشكل خطر بالنسبة للام والطفل ، ويمكن أيضا أن يتم ذلك بسبب الظروف التي يراها الطبيب مناسبة.

لقد حصلت على معلومات مفصلة عن وضعي. تم المناقشة معي بالتفصيل عن نوعية الولادة المناسبة لي :

5/3	رقم الصفحة	02	رقم التجديد	2015/11/02	تاريخ التجديد	2010/02/01	تاريخ النشر الأول	RB.FR.09	رقم الوثيقة
-----	------------	----	-------------	------------	---------------	------------	----------------------	----------	----------------

- ولادة مهبلية (قص مدخل الخزنة) أو بدون القص.
- الولادة بمساعدة الشفاط / الملقط.
- الولادة عن طريق قص عنق الرحم.

النتائج التي قد تواجهنا إذا لم يتم قبول التداوي : تم توعيتي أنه إذا لم تتم الولادة بالعملية القيصرية لي ، قد يموت الطفل في رحم أمه ، قد يبقى الطفل بدون أوكسجين بسبب آلام الولادة ، بقاء الطفل دون أوكسجين في نهاية الولادة قد يُسبب له في الأعوام المتقدمة تخلفاً عقلياً وجسدياً ، يمكن ان يحدث تمزق في طريق الولادة والرحم ، تسرب البول على المدى الطويل وترهل الرحم.

التخدير : أعلم أن التخدير يجلب مخاطر إضافية ولكن للوقاية من الألم وذهاب الألم أريد إستخدام التخدير من اجل المداخلة المخطط لها وما تبعها من مداخلات. أعلم أنه من الممكن تغيير طريقة التخدير دون سؤالي.

تم إخباري أن الشعور بالألم خلال العملية سوف يتم حلها بالتحدث مع الطبيب لإختيار التخدير الموضعي (النخاعي أو فوق الجافية) أو التخدير العام. فهمت أن التخدير ليس تحت سيطرة الطبيب الذي سيجري الجراحة ، وأن لكل مادة مخدرة مخاطرها. أعلم انه نتيجة لإستخدام أي طريقة مخدرة يمكن أن تحدث مضاعفات مثل مشاكل التنفس ، تفاعلات الأدوية ، إصابة الأعصاب ، خسارة في الدماغ وحتى الوفاة. المخاطر والأضرار الأخرى التي قد تنتج عن التخدير العام هي الإصابات في الحبال الصوتية ، القصبة الهوائية، الأسنان والعينين. أفهم أيضاً المخاطر الأخرى النابعة عن التخدير الموضعي (النخاعي و فوق الجافية) مثل وجع الرأس وآلام الظهر على المدى الطويل.

أسمح بإعطاء التخدير من طرف او بمراقبة (اللقب والشخص).

منتجات الدم : أقبل بإستخدام منتجات الدم عند الحاجة.

المساهمة في التعليم : هذا الإجراء قد يكون له دور تعليمي في تدريب الموظفين الطبيين / المساعدين الطبيين في هذه المداخلة ، أو افق على مشاركة الطلاب و/ أو الطاقم الفني بهدف تطوير التعليم الطبي و/ او تطوير إستخدام المنتج. أعلم أيضاً أنه يمكن التصوير أو تسجيل الفيديو خلال المداخلة إذا لزم الأمر وأقبل هذا. أو افق على استخدام هذه السجلات للأغراض العلمية بشرط ألا يتم الكشف عن اسمي.

رقم الوثيقة	RB.FR.09	تاريخ النشر الأول	2010/02/01	تاريخ التجديد	2015/11/02	رقم التجديد	02	رقم الصفحة	5/4
-------------	----------	-------------------	------------	---------------	------------	-------------	----	------------	-----

الموافقة على التدابي في الحالات الغير متوقعة من قبل : أفهم أن الطبيب خلال المداخلة قد يكون قادرًا على الكشف عن حالات مختلفة قد تتطلب إجراءات إضافية أو مختلفة ، بالإضافة إلى الإجراء المخطط له والذي يتطلبه وضعي. في هذه الحالة أقبل أن يقوم الطبيب بالمداخلة الإضافية اللازمة الذي يتطلبه وضعي وصحتي.

النتيجة : التطبيقات الطبية ليست قطعية وليست علم ، وأفهم انه لا ضمان للنتيجة أو المداواة . تم إعطائي معلومات تفصيلية بخصوص وضعي ، المعاملة التي سيتم تطبيقها ومخاطرها و خيارات العلاج من خلال وثيقة الموافقة ومقابلتي لطبيبي. نحن على وعي أن المسؤولية في هذا الموضوع تعود لنا ، أقبل الولادة بالعملية القيصرية دون أي عنف ، تهديد ، إقتراح ، ضغط مادي او معنوي و لن نستخدم النتائج المتعلقة بالجراحة ضد بعضنا البعض وكذلك ضد الطبيب والمستشفى ، نؤمن أننا سنتحمل النتيجة ونوافق على الولادة بالعملية القيصرية.

أرفض المداخلات التي سيُقام بها.

تم إعطائي معلومات بخصوص النتائج الطبية المحتملة التي سيجلبها هذا الرفض.

ما يود الطبيب أن يعرفه بحق المريض :
الأدوية التي يستخدمها :

وقت النزيف :

الأمراض الأخرى :

ملاحظات بخصوص الحديث الإعلامي للطبيب :

ختم الطبيب وتوقيعه

الولادة عن طريق الجراحة (عملية قيصرية)
استمارة الموافقة مع إعطاء المعلومات

رقم الوثيقة	RB.FR.09	تاريخ النشر الأول	2010/02/01	تاريخ التجديد	2015/11/02	رقم التجديد	02	رقم الصفحة	5/5
-------------	----------	-------------------	------------	---------------	------------	-------------	----	------------	-----

المكان / التاريخ / الساعة

الرجاء الكتابة بخط اليد داخل العلبه " قرأت وفهمت ماتم شرحه لي بخصوص مرضي وعملية العلاج ، أُعطي موافقتي "

ملاحظة : إذا كان المريض في وضع لا يسمح له بإعطاء الموافقة ، يتم أخذ معلومات هوية معطي الموافقة وتوقيعه.

يجب توقيع ولي المريض (الأبوين) معاً. إذا كان توقيع أحد الأبوين موجود فقط ، على الموقع إثبات أنه هو المسؤول عن رعاية الطفل أو أنه يملك موافقة الولي الآخر.

في حالة عدم إمكانية التواصل المباشر مع المريض ، الشخص الذي وفر التواصل (مثلاً المترجم) :

الإسم ، اللقب :

العنوان :

نقلت بأفضل شكل المعلومات الموجودة في " إستمارة موافقة المريض " للمريض ، أبويه أو أقاربه .

توقيع المريض/الولي/الوصي أو قريبه :

التوقيع :

التاريخ والساعة :